

Babalwa ndi anyani atatu



**Nkhani Yokonzedwa
kuchokera kwa
W.W. Denslow's Three Bears**



Million word gap project

Children whose parents read to them have heard 30 million more words before they start school. Help your children prepare for school.

The Hope-Hear Million word gap project by
Hope-Hear NPC, 2024 / 064699 / 08
is licensed under a Creative Commons Attribution -
Non-Commercial 3.0 Unported License

www.hope-hear.org
#HOPE-learn

Illustrated by
Robyn van Zijl



Translated by
Willouby Chaguluka

Panali nthawi yayitali, nthawi imodzi, mwana wamkazi wina anakhala pansi pa Table Mountain ndi Gogo ake, "Gogo". Kumafupi ndi nyumba yawo yaying'ono panali chipululu chotuluka mitengo yayikulu ndi zomera zokongola.



Babalwa anali mwana wamkazi wogwira mtima komanso woganiza bwino, ndipo aliyense ankaimvetsa kuseka kwake kofatsa ndi chiswiri chake chokongola. Iye anali mwana wabwino komanso wachifundo. Gogo anali wokalamba kwambiri. Anavutika kuona bwino komanso ankalephera kumva.

Babalwa ankalira tsiku lililonse
kutsegula bedi lake komanso kutengera
porridge kwa Gogo ndi iye.

Pambuyo pa sukulu, ankapanga
homework yake ndikutsuka komanso
kukonza nyumba.

Gogo anaganiza kuti iye anali mkazi
wokondwa kwambiri padziko lonse
potenga moyo wake ndi Babalwa.



Palibe ana omwe ankalaria pafupi ndi Babalwa, motero, ankatenga sabata kukasewera ndi nyama zakale mu chipululu.

Mitengo yaying'ono ya klipspringers, yomwe imakhala ndi maso osalala, inkabwera kudya muma mano ake ndipo ndege ankam'mvetsera pamene akuseka. Koma ankaoneka ngati anali kudziwa chilankhulo cha nyama.

Babalwa sanakhale akuyenda mbali zake mu chipululu, koma tsiku lina pamene anali kukoleza matabwa, anachoka kupita kumalo osayembekezereka.



Anasanga nyumba yowonekera, yakuda,
yopanda wina, yokhala pakati pa mapiri.

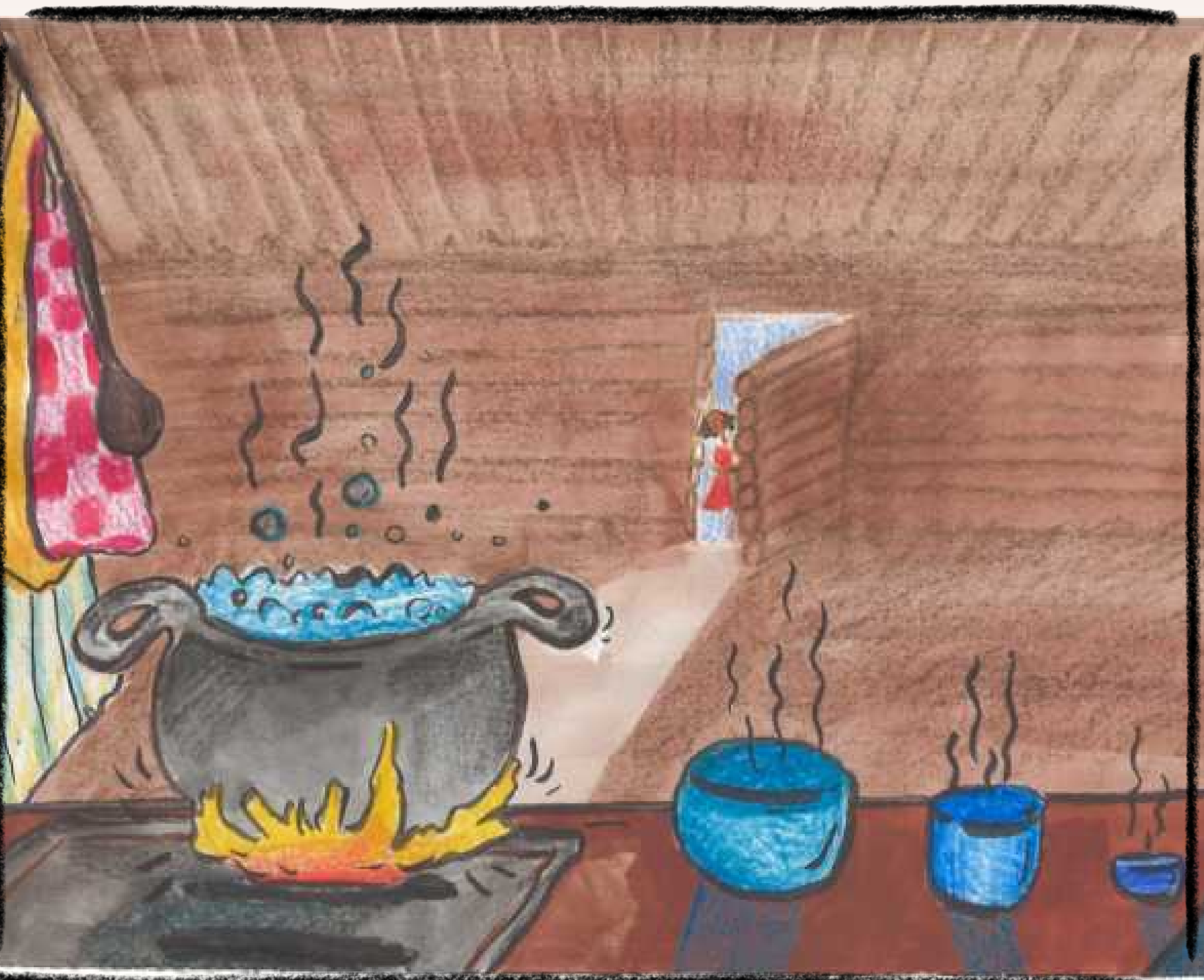


Chidutswa cha mtengo chinali pafupi ndi dooro
lopanda kutsegula ndipo chinayamba
kumulimbikitsa kuti akapeze amene
amakhalamo. Zinali kuti: “Baba Baboon, Mayi
Baboon, ndi Mwana Baboon.”

Babalwa anaganiza kuti, “Ndimafuna
kukumana nawo,” ndipo anadziphika pa dooro.
Palibe yankho.

Motero, anadikirira pang'ono ndikukukweza dooro ndi m'mikono yake ndikuyang'ana mkati.

Ili anali nyumba yokongola kwambiri! Anawona poto lalikulu lapansi pa stove, lomwe linali kuphika ndi kubira. Pamene anali kupita ku stove kuti alimbe, anawona miphika itatu ya porridge pa tebulo.



"Chiphikacho cha Baba Baboon, chiphikacho cha Mayi Baboon, ndi chiphikacho cha Mwana Baboon," anatero Babalwa, akuseka.

Babalwa anaganiza kuti akonze nyumba ndikuyang'ana nthawi yoti Baboon alowemo. Atamaliza, njuchi zake zinayamba kulira.

“Ndikuganiza kuti nthawi yakudya ya m'mawa, ndipo sindinalibe chakudya chilichonse tsikuli.”



Anali wotsimikiza kuti Baboon sangachite zachisoni ngati akadya pang'ono pa porridge yawo.

Anasankha kubala kuphika kwa Baba Baboon, “ndikudziwika” anatero. Kenako anabala maphwando a Mayi Baboon, “ndikalembedwa” anaganiza.

Anapita kubala porridge ya Mwana Baboon, "mmm! Zikuyenda," ndipo anagwada zonse. Iye anaganiza kugonera ndipo adikirira.



Choyamba, anakhala mu mpando wa Baba Baboon: “wokhudza kwambiri,” anatero. Kenako, anakhala mu mpando wa Mayi Baboon, “ndikukhala mkati,” anapempha. Pomaliza, anakhala mu mpando wa Mwana Baboon, ndipo zinali zoyenera.



Nthawi zinachitika ndipo Baboon alibe kubwera kunyumba. Babalwa analimbikitsidwa ndipo anatengedwa ku windows kuti aone kuti zinali usiku kuli njomba.



Iye anaganiza ngati angathe kugona pa bedi ya Baboon. Choyamba, anayesa bedi la Baba Baboon: “ndikuwoneka chachikulu,” anaganiza. Kenako, anayesa bedi la Mwana Baboon: “ndikuwoneka wochepa!” Pomaliza, anayamba kupita pamodzi ndi bedi la Mayi Baboon ndipo adzigwira, amavulala kuti asiyane.



Anyaniwo anachita mantha kwambiri atamupeza
Babalwa atadzipinda ali mtulo pakama pa amayi,
koma anali oyamikira komanso osangalala
kukhala ndi nyumba yoyera.



Anamudzutsa mwachikondi,
Ndi kumukumbatira ngati mkono wa nkhalango,
Kukumbatirana kwaukulu, kotentha ngati dzuwa
la m'mawa,
Monga chidutswa cha mtima chobwezeredwa.

Kenako anayatsa nyimbo za mtima,
Mapazi awo anayimba pansi ngati ng'oma,
Anavina kudutsa usiku, ngati nyenyezi zosagona.



Mmawa wotsatira, pamene Babalwa ankayenda pang'onopang'ono kubwerera ku nyumba ya Gogo, anaseka yekha podziwa kuti palibe amene adzakhulupirire nkhani yabwino imeneyi akamawauza kusukulu Lolemba m'mawa.

